



**Monthly Report
December 2002**

**Rapport mensuel
décembre 2002**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Statistiques relatives aux mouvements
d'aéronefs**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Volume 2
Aéroports sans tour de contrôle de la
circulation aérienne**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

December 2002 Décembre
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

April 2003

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Avril 2003

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

December 2002

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In December 2002 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 36,605. This represents a decrease of 10,514 movements or 22.3% when compared to the 47,119 movements reported in December 2001. The itinerant category decreased by 16.9% or 5,048 movements and the local class by 5,466 movements or 31.8%.
- Guelph was the most active station in both the overall and local classes of operation with 3,102 movements. The itinerant category was led by Red Lake with 1,738 movements.

FAITS SAILLANTS

Décembre 2002

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 36 605 en décembre 2002. Cela représente une diminution de 10 514 mouvements ou 22,3 % comparativement aux 47 119 mouvements rapportés en décembre 2001. La classe itinérante a diminué de 16,9 % ou 5 048 mouvements de même que la classe locale de 5 466 mouvements ou 31,8%.
- La station de Guelph a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 3 102 mouvements. Red Lake a dominé la classe itinérante avec 1 738 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	December 2002 Décembre	December 2001 Décembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2002	2001		
Number of Airports in Survey	107	112		107	112		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	36,605	47,119	-22.3	719,390	782,853	-8.1	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	19,510	15,588	25.2	297,758	299,151	-0.5	Transporteurs aériens
Other Commercial	1,852	4,943	-62.5	51,859	62,526	-17.1	Autres vols commerciaux
Private	2,765	8,697	-68.2	92,952	88,381	5.2	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	627	595	5.4	15,246	14,703	3.7	- civils
- Military	151	130	16.2	3,215	3,208	0.2	- militaires
Total	24,905	29,953	-16.9	461,030	467,969	-1.5	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	11,663	17,148	-32.0	254,254	308,172	-17.5	Civils
Military	37	18	105.6	4,106	6,712	-38.8	Militaires
Total	11,700	17,166	-31.8	258,360	314,884	-18.0	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 - Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. The Churchill airport underwent a category change in March 2002. It was changed from a Small airport (Volume 2) to a Flight Service Station (Volume 1).

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. L'aéroport de Churchill a changé de catégorie de tour en mars 2002. Il est passé des petits aéroports (Volume 2) aux stations d'information de vol (Volume 1).

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in December	Airport	Reported days in December
Aéroport	Jours rapportés en décembre	Aéroport	Jours rapportés en décembre
Aklavik, NT	26	Iroquois Falls, ON	31
Amos Municipal, QC	31	Island Lake, MB	31
Arviat, NU	27	Kapuskasing, ON	30
Atikokan Municipal, ON	31	Kimirut, NU	20
Baie-Comeau, QC	31	Kugaaruk, NU	29
Baker Lake, NU	31	Kugluktuk, NU	31
Bathurst, NB	31	Lake Simcoe Regional, ON	31
Beaver Creek, YT	31	Liverpool, NS	7
Big Trout Lake, ON	31	Lutsel'k'e, NT	31
Blanc Sablon, QC	31	Lynn Lake, MB	31
Bonaventure, QC	11	Mayo, YT	31
Brantford, ON	18	Miramichi, NB	31
Brockville, ON	3	Moosonee, ON	31
Bromont, QC	31	Muskoka, ON	31
Buffalo Narrows, SK	31	Nakina, ON	29
Burwash, YT	31	Nanisivik, NU	21
Cape Dorset, NU	22	Natashquan, QC	31
Chesterfield Inlet, NU	19	North Battleford, SK	31
Chevery, QC	31	Norway House, MB	31
Chibougamau/Chapais, QC	29	Old Crow, YT	31
Clyde River, NU	29	Pangnirtung, NU	31
Collingwood, ON	30	Paulatuk, NT	31
Coral Harbour, NU	31	Peterborough, ON	31
Dauphin, MB	31	Pickle Lake, ON	31
Dawson, YT	31	Pond Inlet, NU	17
Delin�, NT	29	Port-Menier, QC	20
Digby Island, BC	31	Prince Rupert/Seal Cove, BC	31
Digby, NS	31	Qikiqtarjuaq, NU	30
Drummondville, QC	31	Quesnel, BC	31
Dryden Regional, ON	31	Red Lake, ON	31
Earlton/Timiskaming Regional, ON	31	Repulse Bay, NU	11
Eastmain River, QC	25	Resolute Bay, NU	31
Elliot Lake Municipal, ON	31	Rimouski, QC	31
Eureka, NU	31	Sachs Harbour, NT	31
Faro, YT	31	Sandspit, BC	31
Flin Flon, MB	31	Sherbrooke, QC	31
Fort Frances Municipal, ON	31	St. L�onard, QC	31
Fort Good Hope, NT	24	St. Theresa Point, MB	31
Fort Hope, ON	20	St. Thomas, ON	16
Fort Liard, NT	19	Stephenville, NL	31
Fort McPherson, NT	27	Stony Rapids, SK	31
Fort Resolution, NT	19	Swift Current, SK	31
Fort Simpson, NT	31	Taloyoak, NU	31
Fort Smith, NT	31	Terrace Bay, ON	31
Geraldton, ON	31	Teslin, YT	31
Gillam, MB	31	The Pas, MB	31
Gjoa Haven, NU	31	Trois-Rivi�res, QC	27
Grise Fiord, NU	19	Tuktoyaktuk, NT	31
Guelph, ON	31	Tulita, NT	21
Hall Beach, NU	31	Watson Lake, YT	31
Havre St-Pierre, QC	31	Welland, ON	31
Hay River, NT	31	Wemindji, QC	24
Hearst/Ren� Fontaine Municipal, ON	31	Whale Cove, NU	20
Holman Island, NU	31	Wrigley, NT	18
Igloolik, NU	28	Yorkton, SK	31

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

December 2002 Décembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	132	132	124	-	6	-	-	-	2	-	-	-	-
Amos Municipal	346	46	6	3	33	-	-	-	4	-	300	-	300
Arviat	200	200	196	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Atikokan Municipal	37	37	17	18	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	566	524	454	4	22	-	-	-	30	14	42	-	42
Baker Lake	151	151	145	-	2	-	-	-	-	4	-	-	-
Bathurst	288	284	243	8	16	-	-	-	10	7	4	-	4
Beaver Creek	12	12	2	-	5	-	-	5	-	-	-	-	-
Blanc Sablon	428	428	327	95	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Bonaventure	106	106	91	-	3	-	-	-	12	-	-	-	-
Brantford	872	124	24	2	98	-	-	-	-	-	748	-	748
Brockville	648	138	60	4	70	-	-	-	4	-	498	12	510
Bromont	310	288	41	38	164	8	1	28	2	6	22	-	22
Buffalo Narrows	375	319	113	186	-	-	-	-	20	-	56	-	56
Burwash	27	27	-	-	27	-	-	-	-	-	-	-	-
Cape Dorset	77	77	74	-	-	1	-	-	2	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	70	70	66	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Chevery	352	352	350	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	188	188	156	7	16	-	-	-	3	6	-	-	-
Clyde River	73	73	68	-	-	-	-	-	3	2	-	-	-
Collingwood	513	250	108	6	131	-	-	3	2	-	263	-	263
Coral Harbour	144	144	90	54	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dauphin	354	320	211	55	32	-	-	-	12	10	34	-	34
Dawson	152	152	110	-	30	10	-	-	2	-	-	-	-
Deline	182	182	178	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Digby	134	134	6	4	122	-	-	-	2	-	-	-	-
Digby Island	36	36	36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	226	210	53	12	137	1	-	5	-	2	16	-	16
Dryden/Regional	711	683	589	10	67	-	-	2	15	-	28	-	28
Earlton/Timiskaming Regional	260	217	140	4	72	-	-	-	1	-	43	-	43
Eastmain River	80	80	80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	376	226	124	50	48	-	-	-	4	-	150	-	150
Eureka	4	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Faro	4	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Flin Flon	126	126	111	4	2	-	-	-	9	-	-	-	-
Fort Frances Mun	310	310	263	3	44	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Good Hope	194	194	180	-	4	-	-	-	10	-	-	-	-
Fort Hope	395	395	362	29	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	119	82	69	3	8	-	-	-	-	2	37	-	37
Fort Mcpherson	39	39	32	-	3	-	-	-	4	-	-	-	-
Fort Resolution	19	19	15	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Simpson	173	173	108	57	2	-	-	-	4	2	-	-	-
Fort Smith	421	370	325	22	17	-	-	-	6	-	51	-	51
Geraldton	64	64	49	6	9	-	-	-	-	-	-	-	-
Gillam	140	140	136	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Gjoa Haven	158	158	150	1	-	-	-	-	7	-	-	-	-
Grise Fiord	9	9	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guelph	3,102	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,102	-	3,102
Hall Beach	58	58	54	-	-	2	-	-	-	2	-	-	-
Havre St Pierre	145	145	143	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Hay River	363	345	312	16	8	-	-	-	8	1	18	-	18
Hearst/René Fontaine Mun	214	107	89	-	8	-	-	-	10	-	107	-	107
Holman	53	53	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Igloolik	65	65	50	-	-	12	-	-	3	-	-	-	-
Iroquois Falls	74	20	10	1	9	-	-	-	-	-	54	-	54
Island Lake	804	804	757	9	10	-	-	-	28	-	-	-	-
Kapuskasing	319	275	158	110	7	-	-	-	-	-	44	-	44
Kimmirut	57	57	57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugaaruk	93	93	92	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Kugluktuk	191	191	155	18	2	-	-	-	14	2	-	-	-
Lake Simcoe Regional	1,075	259	96	57	76	1	-	5	22	2	816	-	816
Liverpool	20	20	-	2	18	-	-	-	-	-	-	-	-
Lutselk'e	191	191	155	32	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Lynn Lake	82	82	62	-	4	-	-	-	16	-	-	-	-
Mayo	5	5	2	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

December 2002 Décembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Miramichi	277	177	105	45	15	-	-	-	12	-	100	-	100
Moosonee	1,689	1,689	1,656	16	13	-	-	-	4	-	-	-	-
Muskoka	578	308	94	44	112	3	2	18	29	6	270	-	270
Nakina	428	428	423	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Nanisivik	20	20	18	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Natashquan	349	349	340	-	4	-	-	-	5	-	-	-	-
North Battleford	299	189	86	16	71	-	-	-	16	-	110	-	110
Norway House	397	397	383	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-
Old Crow	103	103	86	-	3	10	-	-	4	-	-	-	-
Pangnirtung	162	162	154	-	4	-	-	-	4	-	-	-	-
Paulatuk	43	43	43	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Peterborough	1,451	263	28	105	115	-	-	-	13	2	1,167	21	1,188
Pickle Lake	1,113	1,083	1,064	-	19	-	-	-	-	-	30	-	30
Pond Inlet	55	55	52	-	-	1	-	-	2	-	-	-	-
Port-Menier	148	148	148	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,026	1,026	907	5	32	-	-	2	80	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	71	71	71	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quesnel	496	290	209	1	77	-	1	-	2	-	206	-	206
Red Lake	1,782	1,738	1,687	-	45	1	-	3	2	-	44	-	44
Repulse Bay	57	57	55	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Resolute Bay	111	111	107	-	3	-	-	-	-	1	-	-	-
Rimouski	478	330	164	70	94	-	-	-	2	-	148	-	148
Sachs Harbour	28	28	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sandspit	318	316	284	11	13	-	-	-	5	3	2	-	2
Sherbrooke	578	228	50	16	150	-	-	-	8	4	350	-	350
St Leonard	127	127	98	2	23	-	-	-	4	-	-	-	-
St Theresa Point	667	667	656	9	2	-	-	-	-	-	-	-	-
St Thomas	595	43	4	8	31	-	-	-	-	-	552	-	552
Stephenville	311	311	143	125	-	2	5	18	8	10	-	-	-
Stony Rapids	787	767	376	350	4	1	-	-	36	-	20	-	20
Swift Current	336	302	96	36	117	-	1	1	5	46	30	4	34
Taloyoak	132	132	132	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
The Pas	121	121	109	-	2	-	-	-	10	-	-	-	-
Trois-Rivières	1,416	716	406	32	256	-	-	-	9	13	700	-	700
Tuktoyaktuk	151	151	133	-	16	-	-	-	2	-	-	-	-
Tulita	187	177	169	-	-	-	-	-	8	-	10	-	10
Watson Lake	145	88	51	-	15	-	-	2	18	2	57	-	57
Welland	1,016	31	4	-	27	-	-	-	-	-	985	-	985
Wemindji	104	104	102	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Whale Cove	110	110	106	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Wrigley	50	50	48	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	781	332	237	19	61	-	-	-	13	2	449	-	449
Total (107)	36,605	24,905	19,456	1,842	2,673	54	10	92	627	151	11,663	37	11,700

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

December 2002 Décembre

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	322	154	154	2	-	-	-	12	-	-	-
Bloodvein River	160	78	80	-	-	-	-	2	-	-	-
Brochet	76	52	22	-	-	-	-	2	-	-	-
Cross Lake	101	45	52	-	-	-	-	4	-	-	-
God's Lake Narrow	122	102	20	-	-	-	-	-	-	-	-
God's River	174	132	40	-	-	-	-	2	-	-	-
Ilford	20	-	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	114	68	42	-	-	-	-	4	-	-	-
Little Grands Rapids	283	126	117	32	-	-	-	8	-	-	-
Oxford House	238	186	50	-	-	-	-	2	-	-	-
Pikwitonei	8	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-
Poplar River	218	160	50	-	-	-	-	8	-	-	-
Pukatawagan	112	31	78	-	-	-	-	3	-	-	-
Red Sucker Lake	158	72	82	-	-	-	-	4	-	-	-
Shamattawa	174	108	60	-	-	-	-	6	-	-	-
South Indian Lake	38	20	18	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	40	20	14	-	-	-	-	6	-	-	-
Thicket Portage	6	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-
York Landing	32	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (19)	2,396	1,370	929	34	-	-	-	63	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.

- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

December 2002 Décembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	132	4	22	104	-	2	-	-	-	116	16	-	-
Amos Municipal	46	37	3	2	-	-	4	-	4	2	40	-	-
Arviat	200	-	20	40	38	70	32	-	-	200	-	-	-
Atikokan Municipal	37	18	1	18	-	-	-	-	-	13	18	6	-
Baie-Comeau	524	26	323	29	14	100	30	2	34	141	347	2	-
Baker Lake	151	1	18	34	-	42	56	-	-	150	1	-	-
Bathurst	284	24	54	40	-	164	-	2	-	199	74	11	-
Beaver Creek	12	10	-	2	-	-	-	-	-	2	10	-	-
Blanc Sablon	428	2	19	174	225	6	2	-	2	407	17	2	-
Bonaventure	106	5	13	72	4	3	9	-	9	79	18	-	-
Brantford	124	118	4	2	-	-	-	-	-	2	122	-	-
Brockville	138	134	-	2	-	2	-	-	2	2	128	6	-
Bromont	288	223	41	20	2	-	2	-	4	12	248	24	-
Buffalo Narrows	319	15	190	90	24	-	-	-	-	114	193	12	-
Burwash	27	27	-	-	-	-	-	-	-	-	27	-	-
Cape Dorset	77	-	-	47	-	-	30	-	-	77	-	-	-
Chesterfield Inlet	70	-	9	24	4	-	33	-	-	70	-	-	-
Chevery	352	-	14	106	232	-	-	-	-	338	12	2	-
Chibougamau/Chapais	188	31	19	24	69	33	12	-	15	135	13	25	-
Clyde River	73	-	-	23	-	-	50	-	-	73	-	-	-
Collingwood	250	226	22	1	1	-	-	-	1	5	238	6	-
Coral Harbour	144	-	2	70	24	32	16	-	-	144	-	-	-
Dauphin	320	124	76	102	10	-	-	8	10	110	194	6	-
Dawson	152	68	-	36	-	-	48	-	-	84	53	15	-
Deline	182	10	70	74	-	2	26	-	-	136	46	-	-
Digby	134	128	4	2	-	-	-	-	-	2	128	4	-
Digby Island	36	-	36	-	-	-	-	-	-	12	24	-	-
Drummondville	210	195	13	2	-	-	-	-	-	2	194	14	-
Dryden/Regional	683	172	32	464	6	6	3	-	6	474	152	51	-
Earlton/Timiskaming Regional	217	77	82	30	8	5	15	-	20	90	103	4	-
Eastmain River	80	-	6	4	32	38	-	-	-	74	6	-	-
Elliot Lake Mun	226	80	124	14	-	-	8	-	-	82	116	28	-
Eureka	4	-	-	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Faro	4	-	-	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Flin Flon	126	7	16	51	2	50	-	-	2	104	20	-	-
Fort Frances Mun	310	32	94	182	2	-	-	-	4	200	100	6	-
Fort Good Hope	194	32	55	78	-	2	27	-	-	121	69	4	-
Fort Hope	395	2	80	297	-	-	16	-	-	391	4	-	-
Fort Liard	82	61	1	12	8	-	-	-	-	19	21	42	-
Fort Mcpherson	39	3	-	6	-	-	30	-	-	36	3	-	-
Fort Resolution	19	-	2	16	1	-	-	-	-	17	2	-	-
Fort Simpson	173	18	48	40	-	-	67	-	-	147	26	-	-
Fort Smith	370	121	38	79	100	-	32	-	32	196	136	6	-
Geraldton	64	15	13	36	-	-	-	-	-	43	17	4	-
Gillam	140	38	30	20	-	52	-	-	-	78	62	-	-
Gjoa Haven	158	-	-	35	33	-	90	-	16	142	-	-	-
Grise Fiord	9	-	-	9	-	-	-	-	-	9	-	-	-
Hall Beach	58	-	-	25	-	-	33	-	-	53	-	5	-
Havre St Pierre	145	17	113	7	6	2	-	-	-	15	113	17	-
Hay River	345	12	26	83	21	75	126	2	40	186	119	-	-
Hearst/René Fontaine Mun	107	17	21	69	-	-	-	-	-	66	24	16	1
Holman	53	-	-	26	-	2	25	-	-	51	2	-	-
Igloolik	65	-	-	41	-	-	24	-	-	65	-	-	-
Iroquois Falls	20	10	4	6	-	-	-	-	-	6	14	-	-
Island Lake	804	150	55	474	90	-	35	-	4	606	73	121	-
Kapuskasing	275	25	82	162	6	-	-	-	2	202	51	20	-
Kimmirut	57	-	-	57	-	-	-	-	-	57	-	-	-
Kugaaruk	93	-	-	32	28	-	33	-	2	91	-	-	-
Kugluktuk	191	-	-	69	30	-	92	-	8	183	-	-	-
Lake Simcoe Regional	259	169	38	38	10	4	-	-	14	62	138	45	-
Liverpool	20	20	-	-	-	-	-	-	-	-	18	2	-
Lutselk'e	191	6	86	99	-	-	-	-	-	161	30	-	-
Lynn Lake	82	4	58	20	-	-	-	-	-	34	48	-	-
Mayo	5	-	-	5	-	-	-	-	-	5	-	-	-
Miramichi	177	59	86	30	2	-	-	-	-	32	145	-	-
Moosonee	1,689	699	273	280	291	25	121	-	-	545	296	848	-
Muskoka	308	244	17	26	8	4	7	2	16	32	230	30	-
Nakina	428	5	245	178	-	-	-	-	-	420	6	2	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

December 2002 Décembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Nanisivik	20	-	-	2	-	-	6	12	12	8	-	-	-
Natashquan	349	8	19	135	185	2	-	-	4	318	18	9	-
North Battleford	189	111	50	20	8	-	-	-	2	26	155	6	-
Norway House	397	-	93	290	12	-	2	-	6	374	17	-	-
Old Crow	103	3	2	24	-	-	74	-	-	100	3	-	-
Pangnirtung	162	4	-	85	-	-	73	-	-	158	4	-	-
Paulatuk	43	-	2	39	-	2	-	-	-	41	2	-	-
Peterborough	263	196	25	22	19	1	-	-	17	28	206	12	-
Pickle Lake	1,083	105	440	179	1	-	358	-	-	960	33	90	-
Pond Inlet	55	-	-	27	-	-	28	-	-	55	-	-	-
Port-Menier	148	-	120	2	-	-	26	-	-	28	120	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,026	326	672	-	-	28	-	-	-	154	480	392	-
Qikiqtarjuaq	71	-	-	36	-	2	33	-	-	69	-	2	-
Quesnel	290	84	3	20	34	145	4	-	32	171	81	6	-
Red Lake	1,738	128	918	479	-	1	212	-	-	1,571	163	4	-
Repulse Bay	57	-	-	34	6	12	5	-	-	57	-	-	-
Resolute Bay	111	-	-	93	-	-	4	14	18	93	-	-	-
Rimouski	330	162	135	23	8	-	2	-	2	31	271	26	-
Sachs Harbour	28	-	-	28	-	-	-	-	-	28	-	-	-
Sandspit	316	160	12	51	24	7	61	1	13	130	9	164	-
Sherbrooke	228	174	14	19	15	4	-	2	28	12	178	10	-
St Leonard	127	29	42	6	2	48	-	-	2	54	69	2	-
St Theresa Point	667	62	106	294	163	-	42	-	-	581	31	55	-
St Thomas	43	37	2	2	2	-	-	-	4	-	36	3	-
Stephenville	311	13	10	18	68	182	6	14	30	258	6	17	-
Stony Rapids	767	34	334	310	20	67	-	2	2	397	368	-	-
Swift Current	302	140	136	14	12	-	-	-	12	18	262	10	-
Taloyoak	132	-	-	20	58	-	54	-	14	118	-	-	-
The Pas	121	2	2	50	6	59	-	2	8	109	4	-	-
Trois-Rivières	716	601	82	17	4	4	8	-	14	12	619	71	-
Tuktoyaktuk	151	2	-	143	-	6	-	-	-	143	8	-	-
Tulita	177	31	73	50	-	2	21	-	-	103	74	-	-
Watson Lake	88	44	6	34	2	-	2	-	4	36	29	19	-
Welland	31	23	4	2	-	-	-	2	2	2	27	-	-
Wemindji	104	4	4	2	38	56	-	-	-	96	6	2	-
Whale Cove	110	-	12	20	40	-	38	-	-	110	-	-	-
Wrigley	50	47	-	3	-	-	-	-	-	3	42	5	-
Yorkton	332	275	40	15	-	-	-	2	-	17	299	16	-
Total (106)	24,905	6,326	6,056	6,856	2,058	1,349	2,193	67	473	14,199	7,925	2,307	1

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GRUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GRUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.